

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

Vosté, senyor, té l'obligació de
vetllar que'ls seus fills acceptin
promos de propaganda de bona
lley.

Cumplirà aquest deure moral
aconsellantlos hi els de la

Xocolata Toppas

Són els de més alt valor moral,
recreatiu y instructiu. Són de
la "Historia Sagrada,,.

CENTRO ADMINISTRATIVO-COMERCIAL

JOAN TRIADÚ MITJÀ

Agent de Negocis matriculat i Comercial col·legiat
Major, 10 — OLOT — Telef. 295
Corresponsals a Madrid i Barcelona

Secció Administrativa

Representació directa d'Ajuntaments, Societats Mercantils, Industrials i Particulars a les Oficines Públiques de la Província. — Ingrés de cuotes per a la reducció del Servei militar. — Despatx de Llicències de caça, pesca i tenència d'armes. — Passaports. — Certificats de Penals i d'Últimes voluntats. — Marques de Fàbrica i Patents d'Invenció. — Complimentació d'exhorts. — Registre i traspàs d'automòbils. — Títols de chauffer. — Compra-venda i Administració de finques. — Consultori de tota mena d'assumptes administratius.

Secció Comercial

Segurs en general: Accidents, Incendis, Vida i Transports marítims i terrestres. — Organització de viatges particulars y collectius amb bitllets de f. c. circulars o kilomètrics, a «forfait» per a grups excursionistes, Societats, Congressos, Assamblees, Pelegrinatges i altres. — Duanes. — Transports internacionals. — Oficina de Comptabilitat. — Llibres de Comerç. — Inventaris i Balanços. — Liquidacions, etc. etc.

Comissions - Consignacions - Representacions

HIDROLITINES DR. GRAU

INCOMPARABLE AGUA DE MESA

La inmensa popularidad adquirida por su acertada elaboración, nos ha obligado a establecer las variadas formas de envase que a continuación detallamos, adaptándolas a las diversas necesidades de su extraordinario consumo:

Caja de corcho de 12 bolsitas

Vaso de cristal de 12 bolsitas (Estuche cartón)

Caja metálica de 36 bolsitas (Tipo familiar)

Caja de corcho de 100 bolsitas (Para Colegios, Comunidades religiosas, etc.)

Caja de corcho de 250 bolsitas (Para la venta al detall)

NOTA: Con la caja de corcho garantizamos su máxima conservación.

DE GRAN INTERÉS PARA EL COMERCIO

RECADERO DIARIO

de OLOT (y poblaciones del trayecto) a FIGUERAS, GERONA y BARCELONA

Antigua Casa Llauradó "El Rayo,"—Figueras

En OLOT: Emilio Casals Planas, Paseo de Blay, 48

En BARCELONA: Rech, 18

i FUMADORS!



ENGOMAT

VEGETAL I SENSE COLA

Llibret de 100 fulls, gran tamany: 0'15 pts.

CARLES BADIA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Casa fundada en 1900

Plaça Clarà, 12, baixos — OLOT

Decoracions originals y Daurats al tremp
de tota classe

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

SUCURSAL D'OLOT

Plaça d'Alfons XII, núm. 13

Aquesta Sucursal realitza tota classe d'operacions de Banca i Borsa i en particular les següents:

Compra i venda al comptat, en el acte, de Fons de l'Estat, Municipi i Diputació i Obligacions de ferro-carrils, ports i empreses industrials de contractació corrent. — Negociació de Cupons i Títols amortitzats, revisant curosament els sorteijos d'amortització.

Prèstecs sobre valors, ordres per a totes les Borses d'Espanya i de l'extranger. — Conversió, canvis de Títols i renovació de fulles de Cupons. — Suscripcions a tots els Emprèstits.

Dipòsits de valors en custodia. — Obertura de Comptes corrents a la vista i a terme fixo amb abonament d'interessos. — Comptes de crèdits amb garantia de valors de facil negociació. — Comptes corrents de valors nacionals i estrangers. — Comptes d'Estalvi.

Compra i venda de bitllets i monedes estrangeres. — Cobrament i descompte d'Efectes sobre la plaça, Espanya i extranger. — Emissió de girs i cartes de crèdit sobre la península i extranger (ultramar inclusiu).

La BANCA ARNÚS disposa d'un servei especial d'estudis financers mitjansant el qual pot facilitar als seus clients informacions sobre tota classe de valors cotitzats a Borsa.

També publica trimestralment un Butlletí d'informació financiera que envia gratuïtament a les persones que'l sollicitin.

Emissions d'emprèstits per compte de corporacions oficials i societats industrials.

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

La moral adés, ara y sempre

Ves qui havia de dirli a aquell ironista dogmatisador que's rigué de l'observació per nosaltres escrita, arràn de la publicació d'un gràfich immoral en una revista de la nostra estimada ciutat, que, al cap de poch, els publicistes literats y homes de ciencia més granats de terres catalanes romperien tantes llances en prò y en contra d'una qüestió qu'ell semblava que volia donar per arreconada al rebost dels trastos inservibles.

El fet de la polèmica de la qual s'han produhit ressonns a Barcelona y a Madrid es proba palesa de que la tesi de l'indpendencia del art y la moral no es un plet tan guanyat per els partidaris de la resposta afirmativa que no sigui avinent y possible sotascriure, sense ridicolesa, l'opinió contraria... Y no us creguèu que si la teoria del art per l'art no s'ha consolidat exclusivament y ensenyorit de totes les inteligencies sigui degut a la seva modernitat, que podria haver ocasionat el desconexament més o menys ampli de les rahons en que està apoyada. No, aquesta teoria no es cap troballa recient; ben al contrari, es, per dirho ab la ben tallada y contundent ploma del Doctor Torras y Bages, «un sofisme vell de la flaca inteligencia humana, paràssit del home intelectual».

Si ara fa poch més d'un any, prenent peu d'aquelles exhibicions gràfiques, nosaltres haguessim insistit sobre un tema tan interessant, hauriem estat motejats d'apassionats y pot ser no

hauria mancat qui ens hauria atribuït ganes que no hem tingut may: d'enfondir abims entre conciutadans. Per axò, en la reincidencia de la revista aludida ens acontentarem, suara, a renovar el nostre condol y a fer la senzilla observació que creyem pertinent. Ara, però, han parlat els caps de brot y bé podem nosaltres petits, petits, feros ressó d'unes veus que allà hem sentides, sense parlar per aquell ni per l'altre, sinó de cara als nostres estimats lectors que bé s'ho mereixen.

* * *

Parlant el gran Aparisi del estat polítich-social d'Espanya en el segle passat, deya que «l'inmensa qüestió qu'està al fons de totes y que ab totes se relaciona es la de si Deu ha d'esser entre'ls homes, un rey absolut, o un rey constitucional d'aquets que regnen, però no governen». Nosaltres creyem que'l regnat de Deu, per les normes de la Moral catòlica, han de filtrase fins en les qüestions del art y en llurs cànons; els partidaris del art per l'art, dient-ho, o sense dir-ho, creuhen que l'art no comporta, per la seva expansió, ni Deu ni Cristianisme. Per axò, creyem també nosaltres que la resolució de la tesi de l'art per l'art depèn de la contestació que la bona filosofia, l'història y l'experiencia donguin a les preguntes següents: ¿L'art es fill del Cristianisme de tal manera que l'art del gentilisme no pugui estimarse com a art veritable...? Després del Cristianisme, la moral qu'Ell imposa als seus artistes entrebanca la volada de la inspiració llur? ¿l'afavoreix? el progrés artístich ¿la reclama aquesta moral...?

Cada una d'aquestes preguntes obra un camp vastíssim al polemista... Mirarèm, si Deu vol, d'esbossar-les en un senzill resúm que farèm per manera que no abasti a més de tres o quatre números, per tal de no cansar als benevolents lectors.

FIDEL CATALÁ

DEL AMBIENT

LA NOSTRA CAMPANYA

No per inmodestia y si en honor de la veritat, ens felicitem de que la campanya que iniciarem temps enrera, en pro del ferrocarril Guardiola-Olot-Rosas, y que motivà que'l nostre digne Arcalde Sr. Hostench, sollicités, oficialment, en nom de la Corporació Municipal que presideix y ab la firma dels Ajuntaments de la comarca, la informació pública del avant-projecte de dit ferrocarril, hagi cristallizat ab actes preliminars que auguren un feliç èxit, si tenim en compte les rellevants personalitats que, inspirades en un sincer y desinteressat patriotisme, estant disposades a treballar ab el més gran entussiasme en prò del ferrocarril que tant necessiten les comarques de Ripoll, Olot y Empordà, per a posarse a l'altura del progrés que reclamen el bé general de la patria y les immenses riqueses naturals d'aquestes privilegiades comarques nostres.

LA REUNIÓ DEL DIUMENGE

Com anunciarem, y convocada pel Vis-president de la Diputació D. Esteve Cardelús y pel Ponent de Foment D. Joseph Ferràn, tingué lloch el passat diumenge, en el despata de l'Arcaldia, una importantissima reunió presidida pel Sr. Governador Civil de la provincia.

Prengué la paraula el Dr. Cardelús, fent un acabat y eloqüent estudi del projecte de ferrocarril, y enaltint la seva gran utilitat baix els tres punts de vista d'interés nacional, regional y local. Per a facilitar més la realisació de tan importantissima millora, manifestà la necessitat d'orientar tots els esforços en conseguir la part del traçat que més afecta a les tres comarques ò sigui el de Ripoll-Olot-Figueras, ab el qual quedarien unides les dugues grans linies del Nort y M. Z. A., enllaçant per una banda, a Ripoll, y per l'altre a Figueras. El projecte hauria d'esser de via ampla y tracció elèctrica.

Seguidament els reunits ab gran animació y entussiasme, aportaren noves llums al projecte, la exposició del qual havíafet ad-

mirablement el Sr. Cardelús, enrobustintla ab atinats comentaris. Son dignes de menció els dels Srs. President de la Diputació D. Frederich Bassols, D. Manuel Malagrida, l'Arcalde don Rafel Hostench, el Ponent de Foment de la Diputació D. Joseph Ferràn, l'Enginyer D. Esteve Masllorens, D. Lluís Pons y Tusquets, D. Adolf Puig, el primer Tinent d'Arcalde D. Lluís Mir Vayreda y l'Excm. Governador Civil, Sr. Chamorro, qui s'oferí incondicionalment per a patrocinar totes les gestions necessaries davant del Estat.

May haviem assistit a una reunió en la que hi regnés tan entussiasme, tanta altesa de mires, esperit de germanor y patriotisme; y, per axò, no es d'extranyar que'ls acorts que's prengueren fossin tan acertats y unànims.

Un dels principals va esser el d'oferir l'estudi dels treballs de camp de dit projecte a un reputat Enginyer, aplicant, axís, una respectable quantitat que ja té consignada l'Excma. Diputació de Girona.

Deu fassi que la gegantesca labor que va a començarse no se interrompi, fins a veurers aprobat pel Estat aquest important troç del projecte que, a no dubtar, constituiria una font inextinguible de riquesa del nostre país.

DELAHESSE



EN PRO D'UN MINISTERI D'AGRICULTURA

El nostre volgudíssim amich D. Albert de Balle y de Nouvilas, entussiasista defensor de l'Associació General Agro-Pecuaría de la Conca Hidrogràfica del Ebre, ens ha fet l'honor de visitarnos per a recabar el nostre concurs en una obra de tan alt interés agrícola, com, per a la riquesa pecuaría de la nostra comarca, representa l'esmentada associació, ab la qual els pagesos hi trobaràn ab totes les garanties grans facilitats per a la compra de bestiar.

Ens ha pregat també la inserció d'un formós article del Baró de Abella, que ha vist la llum en «El Noticiero Universal», de Barcelona, que ab gust publicuém, en la part que més afecta al indicat propòsit. Diu axís:

«Si pasamos a la ganadería que llevó a la América latina su pri-

mer vacuno, a Inglaterra y Austria nuestros incomparables merinos y a Norteamérica los garañones catalanes que iniciaron su ganadería híbrida que aquí perseguíamos y ahora periódicamente desembarca en nuestro puerto condal, para competir con la que se produce en el resto de España, la competencia es manifiesta. Las lanas de aquellas procedencias tampoco tocan a nuestros puertos sin antes pasar por el Norte de Francia y lavaderos belgas, que luego nos las reexpiden con aumento de precio, y en cuanto a los cueros, mastas y sebos, un gran complemento nos viene de fuera.

El ganado de abasto, que nos cuesta la importación anual de ciento cincuenta mil toneladas de maíz extranjero, se ve asediado igualmente por la concurrencia de las carnes congeladas, que comunican su frialdad a las naciones que a ellas se habitúan.

Hacia el año 1881, unos cuantos cuartos obtenidos de 400 reses llegaban expedidos, a título de ensayo, a uno de los imperios más florecientes del mundo. Sus nacionales, prefiriendo vivir de las entrañas de la tierra que de los productos del suelo, fueron abandonando el campo para saborear el producto exótico, cuya importación, después de veinte años, alcanzaba la cifra anual de veinte millones de reses frías que ocasionaron la decadencia de la ganadería indígena, sin tener en cuenta que la tierra de su procedencia, igualmente pródiga en productos internos, ofrece espontáneamente carburantes líquidos de mejores condiciones que los extraídos por los indígenas que comen carne extranjera. Así los sin trabajo van progresivamente en aumento, iniciándose la decadencia de todo el imperio, que, pudiendo ser eminentemente agrícola, ha venido prefiriendo los frutos y ganado extranjero.

Con estas ligeras notas, yo quisiera inducir a los inteligentes e impulsivos componentes de la Sociedad Barcelonesa de Estudios Económicos a que unieran su esfuerzo recabando el de las otras entidades agrícolas y económicas de España para solicitar del ilustre jefe del Gobierno, como digno remate de la terminación de la guerra africana y complemento de los importantes proyectos del conde de Guadalhorce, regulando nuestros ríos y pantanos, y comunicaciones ferroviarias para transportar éstas, las incalculables riquezas que necesariamente surgirán de los futuros riegos para revestir a nuestra industria y comercio si una sabia ordenación sabe también regular la producción y encauza los cultivos una modesta reforma.

Los cuatrocientos millones que van a invertirse para la transformación casi espontánea de nuestro fecundo suelo requieren la creación anhelada de nuestro «Ministerio de Agricultura», que sea el representante genuino de los intereses agrícolas en la Junta de Aranceles, y Superior Consejo de Economía que ordene la importación y prepare la exportación, que se apodere de los kilowatios para la fabricación de la cianamida y regule los fletamentos para distribuir nuestros fosfatos naturales, y que se haga finalmente cargo de todo lo que afecta a la ganadería, eliminándose con el nuevo organismo la pluralidad de delegaciones, juntas, comisarías y comisiones que, por falta de la debida unidad, difícilmente pueden conducir a una definitiva utilidad agrícola-económica-social.

Si es lógico pensar que la agricultura y la ganadería, ordenadas

por la mano del hombre, constituyeron la primera riqueza del mundo, justo es suponer que un Ministerio de Agricultura es el factor esencial en los pueblos de enjundia agrícola que por la agricultura deben progresar.

Si el éxito corona la gestión, cabrá felicitarnos por el primer triunfo de la campaña de regeneración económica iniciada por la altruista entidad barcelonesa. EL BARÓN DE ABELLA.»

Seria de desitjar que la Societat de Estudis econòmichs de Barcelona, agafés al seu càrrech secundar la iniciativa de l'ilustre firmant del article que antecedeix.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—28. Diumenge, *XII després de Pentecosta*. Nostra Sra. de la Font de la Salut. St. Agustí, b., dr. y fdr.

29, Dilluns. La degollació de St. Joan Baptista. St. Hipaci, b. y Sta. Sabina, mr., y Càndida, vg. y mr.

30, Dimars. St. Arseni, mr., y Sta. Rosa de Lima, vg.

31, Dimecres. Sts. Ramón Nonat, card. y cfr., y Robustià, mr.

1 de setembre, Dijous. Sts. Gil, ab., Artur, mr., Constanci y Lupo, bs.

2, Divendres. Sts. Antolí, mr., Esteve, rey d'Hungria, y Donoso.

3, Dissabte. Ntra. Sra. de la Consolació. St. Nonito, b.

Quaranta Hores.—Demà acaben en la iglesia dels PP. Caputxins, essent la exposició de S. D. M. de dos quarts de 5 a dos quarts de 9.

Dilluns, passaràn a la iglesia dels PP. Escolapis, essent l'exposició de les 7 a dos quarts de 9.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspòn al grup primer.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de 12, y en la de Ntra. Sra. del Tura, durant la de 11.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a un quart de 8, se dirà la Missa per a la prosperitat de l'«Obra dels Exercicis Parroquials» ab meditació y Visita al Santíssim.

Demà, la 1.^a Missa començarà a les 6. A les 9, Ofici Conventual, ab predicació de l'Homilia pel Sr. Arxiprest. A dos quarts de 5 de la tarda, tindrà lloch, la reunió de totes les senyores y donzelles de la ciutat que, sense respectes humans, vulguin vestir segons les nor-

Per a calçats de totes menes les mes grans novetats, la casa que'ls ven més baratos es el **Palau del Calçat**

Un bon piano per a vendre, marca WIRTH, ab bones condicions—
Donaràn rahó en aquesta Administració.

mes manades per l'Església, formant part de la «Lliga de la Modestia Cristiana». A les 5, a la Sala de la Sagristia, hi haurà reunió extraordinària de les Senyores de la «Vetlla al Santíssim».

Dimars vinent, en el lloch y hores de costum, hi haurà el Recés esperitual per a tots els Revs. Sacerdots d'aquesta parroquia.

Divendres, a tres quarts de 7 del matí, l'Apostolat de la Oració celebrarà Comunió mesal y exercici de primer divendres de mes. A tres quarts de 8, Missa de Comunió per als noys y noyes que practiquen els nou primers divendres.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Dilluns, a dos quarts de 8 del vespre, solemne Novena dedicada a Ntra. Sra. ab sermó a càrrec del R. Dr. D. Agustí Burgas, pbr. Tots els dies de la Novena fins a la vigília de la festa, inclusiu, a dos quarts de 10 del matí, se cantarà Ofici per la Rda. Comunitat de Sant Esteve.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga, celebrarà missa de Congregació.

Iglesia del Hospital.—Demà, a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari ab plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Divendres, a les 6 del matí, missa ab exposició de S. D. M.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a tres quarts de 8 del vespre, rosari y exercici *sabati* ab assistència de la V. O. T.

Demà, a les 8 del matí, missa de Comunió General de la Cort Carmelitana ab plàtica, que farà el P. Joseph Sánchez, carmelita. A tres quarts de 8 del vespre, exercici mesal del Sant Escapulari.

Dijous, a tres quarts de 8 del vespre, exercici de la Hora Santa.

Divendres, a les 7 del matí, exercici del Sagrat Cor de Jesús, ab exposició de S. D. M. A tres quarts de 8 del vespre, trisagi al Sagrat Cor de Jesús.

Dissabte, a les 8, missa de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 8 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge. A les 10 de la nit, l'Associació de l'«Adoració Nocturna» celebrarà Vetlla ordinària corresponent al present mes.

Demà, misses a les 6 y 7. A un quart de 9, rosari y missa de Comunió general ab cant.

Anissats de destilació superiors. Licors exquisits: Estomacal
Amargura, 3. CYTRUS Cognachs, Vermouths.=

Malalties de la infància S. Oliveras, Metge-Cirurgià. Con-
sultes: Dilluns de 9 a 1. Clavague-
ra. n.º 4, 2 pis. OLOT.



R. I. P.

Les MISSES que se celebraran el proper dimecres, dia 31, de 6 a 12, en l'altar del Sant Crist de la Parroquial de Sant Esteve, seran aplicades en sufragi de l'anima del qui fou exemplar y sabi Esbe de Barcelona, y eximi patrici

Excelentíssim y Reverendíssim Doctor

Don Ramón Guillamet y Coma

La seva atribulada familia prega als amichs y coneguts del ilustre finat, y en general a tots els olotins, se servixin assistir a alguna de les Misses, ab la seguretat de que els hi quedarà fondatament agraïda.

Olot, Agost de 1927.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Avuy, a les 7 del vespre, ab exposició de S. D. M. se cantaràn solemnes Vespres per la Rda. Comunitat y a continuació se farà la Novena.

Demà, a dos quarts de 8 del matí, Comunió General ab plàtica preparatoria. A les 10, Solemne Ofici, que celebrarà el nostre Rev. Sr. Rector-Arxioprest, enaltint les glories del Cor Immaculat el Rev. P. Pere Tura, Missioner del Immaculat Cor de Maria. A un quart de 8 del vespre, conclusió de la Novena.

Tots els fidels que havent confessat y combregat visitin aquesta iglesia per tot el dia 28, poden guanyar indulgència Plenaria.

Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a tres quarts de 9, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Dimecres, la missa conventual en honor de Santa Teresa del Infant Jesús ab meditació.

LOCALS

✿ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**

—El passat dimecres, se celebrà sessió pública ordinaria de primera convocatoria baix la presidència del Alcalde accidental Sr. Mir, y ab assistència dels Vocals Srs. Bretcha, Buch y Puig aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari, Sr. Daunis.

S'aprobà la proposició del N. Central encaminada a la publicació de les Bases aprobades al efecte per a conseguir que'l Sr. Arquitecte municipal tingui la seva residència fixa en aquesta ciutat.

Passà al N. Governació per al seu informe la sollicitud del Consell Directiu de la entitat deportiva Olot F. C. en súplica d'una subvenció per atendre als gastos que originin els actes que ha organitzat ab motiu de les Festes de Ntra. Sra. del Tura.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

✿ **En el Casal Marià.**—Dintre poch, convocada pels Auxiliars del Sr. Pàrroco-Arxioprest Rts. Martí Legares y Martí Mir, tindrà lloch una important reunió dels Lluïsos y demás joves catòlics de la ciutat, al objecte de reorganisar y reunir el jovent dispers en una intensa actuació cristiana y cultural, preparatoria per a la creació de la imminent Joventut Catòlica Diocessana.

Es d'esperar que tots els catòlics secundaràn, ab gran altesa de mires, la obra, tan necessaria en els nostres temps, de la educació cristiana de la joventut.

CALÇAT DE FOOT-BOL y demás utensilis, LEGUIS, BANDES, al

PALAU DEL CALÇAT

☛ **PARAYGUEROS.**—Gran exposició a «Les Tres Portes».

✻ **Concurs fotogràfich.**—Bella manifestació de la poxansa de l'afició olotina a la fotografia ha esset el Concurs organiat per la secció «Art fotogràfich» del «Centre Catòlich» d'aquesta ciutat, qual resultat en aquestes hores permanece exposat encara en un dels seus més espayosos salons.

Els concursants que prenen part en el simpàtich torneig presenten sèries de fotografies, ben estimables totes elles, que posen de manifest quant menys, un conexement de la difícil tècnica fotogràfica que ignoren en absolut molts dels que ab ayre de suficiencia han emès els més acalorats judicis sobre's aquesta exhibició.


Però ademés dels sorprendents resultats de la tècnica fotogràfica, com hem dit difícil y poch al abast de persones no iniciades, en una bona part dels clixés exposats s'hi veslluma clarament la intuició dels autors en el vastíssim camp del art, puix la composició del quadre, en alguns retrats, no tan solsament es notable sinó exemplar; dexant apart el mèrit intrínsech d'aquestes composicions, tinguent en compte el peu forçat en que's troba el fotògraf en haver d'aprofitar els elements ab que compta, no al seu gust, sinó tal com es troben en la naturalesa.

El Jurat compost dels distingits *amateurs* En Sebastià María, En Eduard Bassols y En Jaume Gassiot, ab tota equitat ha adjudicat premi ò accèssit als grops de fotografies que porten els següents lemes «Guilleríes», «Cims y Neus», «Tramontana», «De casa nostra», «Joiells sagrats», «Poblet», «La llum fa Art», «Cor del mont», «Formosa Comarca» y «Vores de Riu». Corresponen aquestes colleccions als aficionats F. Abad, de Sabadell; A. Aguilar, de Barcelona; Rev. Carles Bolós, d'aquesta ciutat; P. Vila, de Sabadell, y J. Conte Lacoste, Pere Mallarach, Narcís Domenech, Ramón Barnadas, Francesch Vidal y Joaquím Forga, tots ells d'Olot. El senyor Planeses de Camprodón exhibeix unes belles vistes, y fòra de concurs cal esmentar, ademés d'uns clixés dels senyors Vilella y Arqués, unes magnífiques fotografies del notable aficionat En Bartoméu Plana, del Serrat de La Pinya, que criden poderosament l'atenció.

Els premis aparegueren exposats en els aparadors de la casa Munteis, essent tots ells artístichs y valuosos. També s'exposà el banderí de la Secció, primorosament pintat per les senyoretas C. Pujolar, D. Roca y M. Güell.

La nostra felicitació per als organiadors y per als tan justament llorejats.

Exit del Xampany Baron Lescompte. Flor de Moscatell, en la SUCURSAL Pla & Suris = Amargura n.º 3.

 TAULETES DE CENTRE. = Gran exposició a «Les Tres Portes».

✿ **En Blay des de Roma.**—Ab motiu del aniversari del sentit y popular Homenatge que tota la nostra ciutat ofrenà al eminent Escultor y preclar patrici D. Miquel Blay, en ocasió d'haver esset nomenat Director de l'Escola Espanyola de Belles Arts de Roma, el digníssim Alcalde D. Rafel Hostench, ens comunica que, de retorn de la seva estada a Balears, se trobà ab la agradable nova d'un telegrama particular del insigne patrici Sr. Blay, concebut en els següents termes: «Rafael Hostench=Olot. De mi alma, sumida en gratos recuerdos, brota hoy hacia Olot inmenso agradecimiento expresándolo a su dignísimo Alcalde. Blay».

Recíprocament el Sr. Hostench, ab data del 17 del actual, contestà al Sr. Blay ab un altre telegrama que copièm textualment.

«Miguel Blay.—Roma. Mios y de todos los ciudadanos también son gratos recuerdos con motivo merecido y popular homenaje tributado año último al insigne escultor hijo predilecto de Olot. El Alcalde. R. Hostench Quintana».

LA TRADICIÓ CATALANA, per la seva part, interpretant el sentir dels seus nombrosos llegidors, remercia y enalteix el sincer agrahiment del Sr. Blay envers la nostra ciutat, que indiscutiblement s'ha sentit honorada, una volta més, per les enlayrades virtuts de modestia y patriotisme que distingexen a tan eminent artista.

✿ Com a resultat d'un article nostre l'amich don Esteve Morer, qui posseheix una rica colecció de treballs del gran artista Panyó, entre els quals s'hi troba el plànol de la fatxada de la Iglesia de Nostre Sra. del Tura, ha tingut l'amabilitat de facilitar-lo al nostre zelós Sr. Rector, al objecte de que pugui tenir-se en compte al executar les obres que se projecten en la fatxada de dita Iglesia.

✿ Per al dia 5 del proper setembre està anunciada la quarta y última Tanda d'Exercicis del Empordà, que, com es sapigut, tenen lloch en el magnífich Pensionat dels Germans de les Escoles Cristianes, conegut per «Els Fossos». Tením notícies de que a Figueres s'han rebut moltes inscripcions, y tal volta a hores d'ara, sigui ja plena.

✿ Demà tindrà lloch en l'iglesia de Religioses del I. Cor de Maria la Conclusió de la Solemne Novena que tots els anys se celebra en honor del Cor I. de la Verge sa Patrona. Ha predicat aquestos dies uns molt interessants sermons el Rev. P. Pere Tura, Missioner del Cor de Maria, davant d'una nombrosa concorrencia de fidels.

Per a les Festes del Tura Provehiu a la Sucursal Pla & Suris, de Xampanyes, JERÉZ y vins selectes naturals (embotellats y a granel)

El distingit **Metge** D. Eveli Barnadas ofereix als seus clients el seu nou domicili, Passeig de Gracia, 401, pral., Telèfon 4722, G.—Barcelona.—Consultes de 3 a 5 de la tarda.

✿ En el Hotel Montagut de Ribas se celebrarà una Tanda d'Exercicis Esperituals per a les classes altes, des del 26 de setembre al 2 d'octubre, essent la direcció dels matexos a càrrech del Director de la Obra dels E. P. Rev. P. Vallet.

✿ Els distingits Pabordes del Tura, D. Lluís de Bolós y D. Francisco Prat han confiat els sermons de la solemne Novena dedicada a la Mare de Deu del Tura, que precedeix a la nostra Festa Major, al eloqüent orador sagrat Rev. Dr. D. Agustí Burgas, Catedràtic del Institut de Figueres.

Rebi el nostre volgudíssim amich Dr. Burgas la nostra felicitació més coral, per una distinció tan merescuda.

✿ Al trasmetre la nostra més efusiva y entussiasta felicitació a la Comissió Municipal Permanent, y en especial al Negociat de Foment, per la millora portada a la pràctica ab la elegant y esplèndida instalació d'enllumenat en el Pont de Colom, Ronda del Fluvià y Avinguda de Catalunya, ens permetèm fer la següent pregunta: ¿No podrien substituirse els actuals pals de fusta, colocats en dita Avinguda per soports de ferro al igual com els que's troben instalats en la Avinguda de Clavé?

Y ara que de millores parlèm, ¿No podria l'Ajuntament fer una cosa semblant de lo que s'ha fet en el Pont de Colom, en el Pont de ferro, ja que la llum existent es molt migrada y de mal gust, y donat que es un pas de molt trànzit propens al perill de topada de vehicles? A més molta importancia donaria a la entrada de la nostra ciutat.

També creyèm que's podria substituir l'actual forma de enllumenat en la Plassa de Espanya per altra instalació subterrània. Sense separarse del bordonet se podrien molt bé colocar columnes de ferro als centres de cada una de les vuyt boques-avingudes existents en dita Plaça.

Esperèm poguer felicitar a qui correspon portar a la pràctica la realisació d'aquestes millores, puig si bé no són necessaries totes, resultarien algunes d'elles de bon efecte y de gust artístich, com la que s'ha fet en el pont de Colom, de propietat del patrici Sr. Malagrida.

✿ Ab un plè a vessar se celebrà, el passat diumenge, l'anunciada «corrida» de braus novells, essent destinat el producte líquit de la matexa a favor de la benemèrita institució local de la «Creu Roja».

Impermeables per a home: 25 ptes.—Capes per a neus y nenes: 8 ptes.—
Guardapols, des de 7'50 ptes.—Devantals d'hule al

PALAU DEL CALÇAT

Mosaychs hidràulichs de bona qualitat
Fàbrica de Manuel Serra.  Devant del Casal Marià.

✿ L'Excm. Sr. Capità General de la Regió D. Emili Barrera ha tingut a bé acceptar l'honor de portar el Penó en la Professó que tindrà lloch el proper dia 8 de setembre, festivitat de la nostra ay-mada Patrona la Verge del Tura, a proposta dels Srs. Pabordes y per conducte del nostre eximi patrici D. Manuel Malagrida.

Es d'esperar que'ls olotins, al exteriorisar en aytal día la devoció a la nostra Patrona la Moreneta del Tura, honoraràn a la ciutat acompanyant el Penó confiat a la primera autoritat militar de Catalunya.

✿ En el Cápitol general que tingueren recentment els Missionistes Fills del Immaculat Cor de María, de la Provincia Bètica ha esset reelegit per tercera vegada per a regentar per espay d'altre trieni, y ab dispensa del «Dret Canònich», el càrrech de Rector y Superior dels Seminaris Major y Menor de Sigüenza, el nostre estimat compatrici, el virtuós y ilustringat P. Joseph L. Paluzie Mayola.

Que'l cel continui dignantse enviar damunt d'ell les gracies que són necessaries en son enlairat y honrós càrrech.

✿ Avuy ha de tenir lloch en el Colegi de Pares Escolapis la Festa del seu gloriós Fundador Sant Joseph de Calassanç, predicant durant el solemne Ofici el Rev. Pare Jaume Subirana, de les Escoles Pies de Barcelona.

✿ Dimecres, va caure una espessa y abundant calamarsada en les altes montanyes del Pirinèu oferint l'aspecte d'una nevada. La temperatura descendí notablement, apreciantse de modo sensible en la nostra ciutat y comarca.

✿ La Junta Provincial d'Abastexements inserta una Circular en el B. O. del 16 del actual, notificant que, ab motiu de la pròxima arribada al port de Palamós del vapor «Demetrios L. Daniels» y desembarch de 2000 tonelades de blat de moro, se cedirà el grà als compradors de la provincia al preu de 30'25 ptes. els cent kilos sobre carro en el moll. El repartiment serà inspeccionat per dita Junta y un representant de l'Associació de Ganaders, y únicament per aquells que no destinin el grà a la revenda y per tant se negarà als magatzemistes.

✿ Demà, a la tarda, sols estaràn obertes les farmacies de don Joseph M.^a Llach y D. Joseph M.^a de Bolòs.

: Magníficos y espaciosos **sótanos** para alquilar.—Razón: Mulleras, 28, 1.º — OLOT De 12 a 4 de la tarde.

En mitges y mitjons lo més nou que la moda hagi creat ho trobareu al **PALAU DEL CALÇAT**

Gonçal Soler Coromina, METGE-OCULISTA, ha obert el seu despatx: Rambla de Catalunya, 88, Pral.-2.ª Barcelona.—Consulta de 3 a 5.

✿ Recentment el digne Comandant Auxiliar del Somatent de aquest partit Sr. Martinà acompanyat del Cap de Districte y distingit fabricant Sr. Artigas, practicà la visita reglamentaria en alguns pobles de la comarca. Abdós quedaren molt agradablement impressionats tan per l'assistència dels somatenistes com de la seva perfecta organització.

✿ Demà al vespre, acabada la Novena al Immaculat Cor de Maria, davant de la seva iglesia se sortejarà l'Imatge del Nen Jesús al breçol.

DEPORTIVES

✿ Demà en el camp del Olot, els equips de les colònies forasteres de Camprodón y Olot jugaràn un partit de futbol, revenja del que jugaren dies enrera a Camprodón y que l'onze d'aquesta colònia en fou el guanyador.

Esperèm dels nobles contendents, una tarda de bon futbol.


✿ En Ricard Zamora, el guarda-valla del R. C. D. Espanyol de Barcelona, la figura de més relleu del futbol mundial, ha donat paraula de venir a defensar els colors del Olot F. C. per les properes festes de Ntra. Sra. del Tura. Així ens ho comunica el directiu del Olot, que va entaularhi les negociacions.

No cal dir l'entusiasme que aquesta nova ha causat entre'ls aficionats y'ls que no ho son. El contrincant del Olot, serà el Palafrugell, actual campió de Catalunya de segona categoria. Indubtablement que Zamora-Palafrugell formarien un programa ideal de veritable festa Major.

DE SOCIETAT

✿ Per al nostre amich En Joan Arau y Sargatal, primogènit de l'acreditat fabricant de farines de la nostra ciutat D. Rafel, ha estat demanada la mà de la gentil y virtuosa damisela Na Maria Hostench y Moliné, filla del conegut comerciant D. Esteve.

Rebin els promesos y llurs families la nostra més sencera enhorabona.

 MOBLES «LES TRES PORTES» = Carrer del Hospici, n.º 9. = OLOT

Se ven casa de gran rendiment ab jardí, hort y garaig, en el lloch més cèntrich d'Olot = Rahó en aquesta Administració.

POSTALS La casa que'n té el mellor assortit es la **POSTALS**
 LLIBRERIA BONET, carrer Major, n.º 3.
 ==S'ha posat a la venda una nova y magnífica colecció de vistes d'Olot.==

+

NECROLOGIQUES

✻ En la nit del dijous al divendres entregà la seva ànima al Senyor l'Emm. Sr. Cardenal Reig, Primat de les Espanyes.

LA TRADICIO CATALANA s'associa al gran dol per que passa l'Iglesia Catòlica en la nostra Patria, ab motiu de perdre a una de les seves més rellevants figures.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima del mentat difunt.—R. I. P.

ANUNCIS OFICIALS

D. Luis Mir Vayreda, Alcalde accidental de la M. L. C. de Olot.

Hago saber: Que la Junta provincial de Abastos en Circular inserta en el B. O. extraordinario del día 16 del actual, ordena lo siguiente:

«Dispuesto por la Dirección general que mensualmente se liquide con dicho Centro la existencia de trigo de toda la provincia con el fin de conocer las necesidades que de dicho cereal pueda haber hasta la próxima cosecha, a partir de este mes y en los siguientes, se servirá V. ordenar la estadística de las existencias por fin del mes anterior de trigo de este término municipal y remitir por todo el día 3 de cada mes las relaciones expresadas, suscritas por los interesados, aún en el caso que sea negativa la existencia o necesidad hasta la próxima cosecha.»

A fin de que esta Alcaldia pueda cumplimentar en el plazo fijado, lo dispuesto en la transcrita Circular, es preciso que los interesados obligados a la presentación de declaraciones, las entreguen, antes del día último de cada mes, en la Oficina de subsistencias de este Excmo. Ayuntamiento, donde se les facilitarán los impresos necesarios.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Olot a 20 de Agosto de 1927.—El Alcalde actual, *Luis Mir*.

✻ PERXEROS DE PEU.—Vegi'ls exposats a «Les Tres Portes».

Miquel Llosas, Advocat del Ilustre Colegi de Girona y del Jutjat de 1.^a Instancia d'Olot.—Fontanella, 20. ✻

✻ LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibreria Bonet.

<p style="text-align: center;">LA TRADICIO CATALANA OLOT</p> <p style="text-align: center;">REDACCIÓ: OM, 8, 1. er (Buçó a la entrada)</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRACIÓ: FONTANELLA, 20, 2.ª</p>	<p style="text-align: center;">SUSCRIPCIÓ</p> <p>Espanya, un any 5 Ptes</p> <p>Unió Postal 7'50 "</p> <p style="text-align: center;">Pago per avençat</p> <p style="text-align: center;">Número solt, 10 cèntims</p>
---	--

OLOT.—Imprempta y llibreria de Ramón Bonet — Major, 3.

Adobs **FRUCTIDOR**



Marca i nom registrats
amb el n.º 45591

Per a

tots

els

cultius

Amb patates, blat de moro,
hortalises, etz., etz. empleyèu
aquest adob, puig es una ga-
rantia de les millors cullites

Venda a tot arrèu

FABRICANT: Josep Monclús Balagué — TORTOSA

Saló de Perruquería de Lluís Castells

Carme, n.º 1 — Casa Pujador

Montat a la moderna.

Servey esmeradíssim.

Perfumería per a friccions de les mellors marques nacionals y extrangeres a preus moderats.

Massatges.

Servey a domicili.

Es trevalla'l postic.

Casa Pau Sastre

Superior, 21

OLOT

Liquidació de tots els Articles de Senyora per fi de temporada

Vegi's el detall d'alguns preus:

Llanes llises	de 5 ptes. metre	a	2	ptes.
Etamins de cotó	„ 5 „ „	„	3'85	„
„ „ llana	„ 8 „ „	„	6	„
Sedes crues	„ 6 „ „	„	4'75	„
Fantasies cotó i popelins,	des de	0'90	cts. metre.	

Rebaixa general de preus

Transportes generales **“LA RÁPIDA”** N. PLANAS Y CAMPS

SERVICIO ESPECIAL RAPIDISIMO DE IDA Y VUELTA EN AUTO-CAMIONES DIRECTOS

DE

OLOT A BARCELONA

OLOT

BARCELONA

Servicio de encargos (recadería) y carga general:
JOSÉ FREIXAS (frente farmacia Llach), Plaza
Alfonso XII, núm. 8.

Servicio de recadería (pequeños paquetes): Sa-
cristans, núm. 10.
Carga general: Agencia LAMARCA, Bailén, 62,
Tel. 433 S. P.

LA SALUD Y FELICIDAD
RECUPERADAS

NERVIOS SANS

SUENO NATURAL

USANDO LOS PARCHES

Y PILDORAS ANTIHISTERICAS



SOR VIRGINIA

ANTIESPASMODICAS, CALMANTES, HIPNOTICAS, DE
ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS
EN EL AGOTAMIENTO MENTAL, FATIGA CORPORAL,
INSOMNIO, NERVIOSO,
SIEMPRE ALIVIAN O CURAN, JAMAS PERJUDICAN

DE VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS

CADA PÍNDOLA CONTÉ: Extr. herba de la Mare de Déu (bele-
ño) 0.10; Extr. valeriana 0.10; oxid. de zenc 0.10; bromur de
cámfora 0.02; massa pilular de besneula 0.05 i exipient vegetal
c/s.

Prescrites a diari per milers de metges.

PEGATS POROSOS FORTIFICANTS **SOR VIRGINIA**: Curan con-
torsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

EMPLASTRES PELS RONYONS **SOR VIRGINIA**: Cura les afec-
cions dels ronyons, dolors en l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomenats per eminencies mèdiques, llevadores i totes les perso-
nes que n'han fet ús.

Universalment coneguts.



Aniversario del fallecimiento
de Doña

Consuelo Cuffí Sayol de Paluzie

ocurrido en Barcelona el día 17 de Julio de 1926

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

————— (E. P. D.) —————

Su hijo y demás familia al recordar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan le tributen un recuerdo en sus oraciones, y se sirvan asistir a alguna de las MISAS que, en sufragio de su alma, se celebrarán el próximo sábado, día 3 de Septiembre, de las 6 a las 12, cada media hora, en el altar de la Purísima Sangre de la Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen de esta ciudad, por cuyo favor les quedarán profundamente agradecidos.

Olot, Agosto de 1927.

Las tres últimas Misas serán con ofertorio.